

# HIGHLIGHTS

ديسمبر 2013 | العدد 2013/4

[www.wipo.int/madrid/en](http://www.wipo.int/madrid/en)

## المحتويات

- 2 ..... اتحاد مدريد  
الفريق العامل لنظام مدريد  
النتائج التي توصل إليها الفريق العامل لنظام مدريد في اجتماع المائة المستديرة
- 4 ..... الأطراف المتعاقدة  
الرسوم الفردية المنصوص عليها في المادة 8(7) من بروتوكول مدريد
- 4 ..... الخدمات المقدمة على الإنترنت  
اشترك شركتين كبيرتين في خدمة إدارة حافظات نظام مدريد (MPM)  
الخدمات المقدمة عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني الجديد للويبو  
تحديث بشأن إيداع التعيينات اللاحقة
- 5 ..... إرشادات بشأن نظام مدريد  
أمثلة عملية لتنفيذ نظام مدريد: التحويل
- 6 ..... معلومات مفيدة  
التقرير العالمي للملكية الفكرية لعام 2013  
نسخة 2013 من الاستعراض السنوي لنظام مدريد  
مؤشرات الملكية الفكرية العالمية – 2013  
شهادات مستخدمي نظام مدريد: علامة "دزاما" DZAMA المدعشة  
نتائج الندوة التي عقدت بشأن نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات  
أيام العطل في الويبو لعام 2014  
خدمة زبائن نظام مدريد – أيام العمل أثناء عطل عيد الميلاد  
خريطة اتحاد مدريد
- 11 ..... كيفية الاتصال بنا

معالم نظام مدريد هو منشور فصلي تصدره المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) لمستخدمي نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات (نظام مدريد). ويمكن إرسال التعليقات والاقتراحات والتساؤلات والاستفسارات بشأن التسجيل في هذا المنشور على البريد الإلكتروني التالي: [madrid.highlights@wipo.int](mailto:madrid.highlights@wipo.int).

## الفريق العامل لنظام مدريد

نتائج الدورة الحادية عشرة للفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات، والتي عقدت في جنيف، في الفترة من 30 أكتوبر إلى 1 نوفمبر 2013

تطرق الإصدار الثالث من معالم نظام مدريد إلى الوثائق التي ناقشها الفريق العامل لنظام مدريد، وهذه الوثائق متاحة على الموقع الإلكتروني لنظام مدريد على العنوان التالي:

[www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting\\_id=29762](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=29762)

وقد حضر في الدورة الحادية عشرة للفريق العامل ممثلون لستة وأربعين طرفا متعاقدا في اتحاد مدريد، و13 دولة بصفة مراقب، ومنظمة حكومية دولية واحدة، وثمانى منظمات دولية غير حكومية. وخضعت الوثائق التالية للمناقشة، وتم التوصل إلى النتائج التالية:

أولا. التعديلات المقترحة إدخالها على اللائحة التنفيذية المشتركة بين اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات وبين البروتوكول المتعلق بذلك الاتفاق (الوثيقة [MM/LD/WG/11/2](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=29762)).

اتفق الفريق العامل على أن يرفع إلى جمعية اتحاد مدريد توصية بإدخال التعديلات المقترحة الثلاثة التالية على اللائحة التنفيذية المشتركة، لكي تعتمدها الجمعية خلال اجتماعها عام 2014:

(1) استحداث تدبير لوقف الإجراءات في حالة عدم امتثال المودع أو صاحب التسجيل المهل محددة:

إذا أخفق المودع أو صاحب التسجيل في الالتزام مهل زمنية محددة، جاز له في المستقبل أن يلتمس مواصلة إجراءات طلبه/ تعيينه اللاحق/ التماسه لتدوين تغيير أو ترخيص. وسوف تسمح هذه القاعدة الجديدة 5 (ثانيا) للمكتب الدولي بأن ينعش ويواصل إجراءات الطلب المتلقى أو الالتماس المحدد، مقابل رسم مقترح قدره 200 فرنك سويسري.

(2) التجديد الجزئي لتسجيل دولي:

إذا كان الطرف المتعاقد المعين يمنح الحماية فقط لعدد محدود من فئات السلع والخدمات، فإن هذا القرار سيظهر في المستقبل في عملية التجديد، بحيث يتمكن صاحب التسجيل من تجديد تسجيله الدولي لهذه الفئات المحمية فقط، دون الحاجة إلى التماس تقييد قبل التاريخ الذي يجب فيه التجديد. وقد يكون لهذا أثر كبير على المبلغ الإجمالي للرسوم الواجب دفعها في الحالات التي تشترط فيها الأطراف المتعاقدة المعنية رسوما فردية.

(3) إخطار صاحب التسجيل ومثله في حالة عدم تجديد التسجيل الدولي:

في الحالات التي يجب فيها شطب تسجيل دولي لأنه لم يتم تجديده، سيتم في المستقبل إخطار صاحب التسجيل ومثله بذلك أيضا، وليس الأطراف المتعاقدة المعنية فقط.

ثانيا. اقتراح العمل بنظام تدوين التقسيم أو الدمج فيما يخص التسجيل الدولي (الوثيقة [MM/LD/WG/11/3](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=29762)).

واصل الفريق العامل مناقشته لإمكانية العمل بنظام تقسيم التسجيل الدولي، والتمس أن يعد المكتب الدولي، للدورة المقبلة، وثيقة توفر معلومات مفصلة عن التنفيذ العملي للتقسيم والدمج فيما يخص التسجيل الدولي، على مستوى المكتب الدولي

وأيضاً على مستوى الطرف المتعاقد المعين. وينبغي أن توضح الوثيقة أيضاً كيف سيؤثر هذا التنفيذ على الأطراف المتعاقدة، فيما يتعلق بعبء العمل لديها على وجه الخصوص، وأن تحلل أيضاً الآثار على التكاليف وعبء العمل لدى المكتب الدولي، وأن تقترح، أخيراً، إطاراً زمنياً لهذا التنفيذ.

ثالثاً. المعلومات المتعلقة بوقف الأثر والنقض المركزي والتحويل (الوثيقة [\(MM/LD/WG/11/4\)](#)).

كان هذا الموضوع متابعة للدورة التاسعة للفريق العامل، وهو نابع من مناقشات سابقة عن إمكانية إلغاء شرط العلامة الأساسية (اقتراح الترويج)، أثير خلالها موضوع النقض المركزي مع الإشارة إلى نقص إحصاءات هذا الاستخدام. وقد التمس الفريق العامل أن يعد المكتب الدولي وثيقة تحلل جميع جوانب تجميد تطبيق مبدأ الاعتماد وتشير إلى مختلف الشواغل التي كانت قد أثيرت أثناء مناقشته، ولا سيما النقض المركزي والطلبات الدولية سيئة النية.

رابعاً. اقتراح تجميد تطبيق المادة 14(1) و(2)(أ) من اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات (الوثيقة [\(MM/LD/WG/11/5\)](#)).

أثارت هذه الوثيقة موضوع إمكانية تجميد تطبيق المادة 14(1) و(2)(أ) من الاتفاق وأشارت إلى سابقتين في تاريخ الويبو تتعلقان بتجميد تطبيق معاهدات كاملة. والتمس الفريق العامل أن يعد المكتب الدولي، لدورته الثالثة عشرة، وثيقة تستعرض، في سياق القانون الدولي العام، الإطار القانوني لتجميد المعاهدات الدولية، سواء كلياً أو جزئياً، والنتائج المحتملة لذلك. وينبغي أن تنظر الوثيقة أيضاً في خيارات أخرى قد تحقق الهدف مما كان قد تم اقتراحه في الوثيقة [MM/LD/WG/11/5](#) دون الحاجة إلى اللجوء إلى تجميد تطبيق المادة 14(1) و(2)(أ) من اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات.

### النتائج التي توصل إليها الفريق العامل لنظام مدريد في اجتماع المائدة المستديرة

عقد اجتماع المائدة المستديرة الثالث للفريق العامل لنظام مدريد في 29 أكتوبر 2013، خلال أسبوع الدورة الحادية عشرة للفريق العامل.

وتتيح المائدة المستديرة فرصة جيدة لإنشاء منصة للربط الشبكي وتبادل الخبرات بين المكتب الدولي وممثلي المكاتب والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات التي تمثل أصحاب العلامات التجارية والوكلاء. وقد كان اجتماعاً ناجحاً جداً، حضره 60 مشاركاً من الفريق العامل يمثلون كلا من الأطراف المتعاقدة والمنظمات.

وكانت الموضوعات الرئيسية للمائدة المستديرة هي أحدث تطورات نظام مدريد، والمخالفات وكيفية تخفيض عدد المخالفات في الطلبات الدولية، وتقييمات السلع والخدمات، والتبليغ في نظام مدريد.

ويمكن الاطلاع على العروض التقديمية التي أجريت خلال المائدة المستديرة للفريق العامل لنظام مدريد على الموقع الإلكتروني لنظام مدريد على العنوان التالي: [www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting\\_id=31426](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=31426).

## الأطراف المتعاقدة

الرسوم الفردية المنصوص عليها في المادة 8(7) من بروتوكول مدريد

التغييرات في مبلغ الرسوم الفردية المنصوص عليها في المادة 8(7) من بروتوكول مدريد

يمكن الاطلاع على المبالغ الجديدة المقررة للرسوم الفردية الواجب سدادها عند تعيين سويسرا والهند وكولومبيا في طلب دولي أو إجراء تعيين لها يكون لاحقاً لتسجيل دولي أو بالنسبة إلى تجديد تسجيل دولي بناء على نظام مدريد في المذكرات الإعلامية رقم 30/2013 ورقم 31/2013 و32/2013، على التوالي.

## الخدمات المقدمة على الإنترنت

اشترك شركتين كبيرتين في خدمة إدارة حافظات نظام مدريد (MPM)

قامت مؤخراً شركتان من أهم أصحاب التسجيلات الدولية للعلامات التجارية وفقاً لنظام مدريد بالاشتراك في خدمة إدارة حافظات نظام مدريد (MPM)، وهما: الشركة العملاقة السويسرية نوفارتيس فارما، وهي واحدة من كبرى شركات المستحضرات الصيدلانية في العالم، وتضم حافظتها أكثر من 1250 تسجيلاً دولياً للعلامات التجارية، وريد بول، شركة الأغذية والمشروبات النسوية المعروفة، والتي تملك أكثر من 500 تسجيل دولي للعلامات التجارية. ويتزايد إدراك أصحاب التسجيلات الدولية لمزايا الاستفادة من خدمة إدارة حافظات نظام مدريد MPM في إدارة ملفاتهم.

وهذه الخدمة متاحة على الموقع التالي: <https://www3.wipo.int/login/en/mpm/index.jsp>.

ولمزيد من المعلومات والمساعدة، يرجى الاتصال بالعنوان التالي: [e-marks@wipo.int](mailto:e-marks@wipo.int).

## الخدمات المقدمة عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني الجديد للويبو

توجد الخدمات المقدمة عبر الإنترنت تحت عنوان "عناصر يتكرر استخدامها" في وسط الصفحة الرئيسية لنظام مدريد، وهي تشمل الخدمات الأكثر استخداماً عبر الإنترنت: <http://www.wipo.int/madrid/en/>. وللنفاذ إلى المجموعة الكاملة من الخدمات، يرجى اختيار "جميع المصادر".

## تحديث بشأن إيداع التعيينات اللاحقة

قمنا في الإصدار الأخير من معالم نظام مدريد بالإعلان عن تدشين خدمة جديدة يتم تقديمها عبر الإنترنت في نظام مدريد لإيداع التعيينات اللاحقة.

وقد قامت مجموعة رائدة من هم أكثر استخداماً لخدماتنا والمتاح لهم النفاذ إلى هذه الخدمة بمعالجة عدد كبير من المعاملات بنجاح. واستناداً إلى الآراء التي أعربوا عنها، تم تنفيذ بعض التحسينات ويجري حالياً اختبار النسخة الجديدة. ونحن نتوقع تدشين هذه الخدمة في أوائل العام المقبل. وهي ستكون متاحة أيضاً على موقعنا الإلكتروني تحت عنوان "عناصر يتكرر استخدامها - جميع المصادر" (انظر عنوان الموقع الإلكتروني فيما سبق).

## إرشادات بشأن نظام مدريد

### أمثلة عملية لتنفيذ نظام مدريد: التحويل

- إذا طلب مكتب المنشأ شطب أحد التسجيلات الدولية (كلياً أو جزئياً) بسبب وقف أثر العلامة الأساسية، جاز لصاحب التسجيل أن يحول حقه بإيداع طلب وطني / إقليمي لنفس العلامة لدى مكتب أحد الأطراف المتعاقدة المعنية.
- البروتوكول وحده هو الذي ينص على التحويل.
- لا يمكن التحويل إلا بعد عملية شطب للتسجيل الدولي نتيجة "وقف أثر" التسجيل أو الطلب الأساسي كلياً أو جزئياً في غضون فترة الاعتماد البالغة 5 أعوام.
- يجد التحويل من آثار الاعتماد.
- يتيح التحويل لصاحب التسجيل الدولي إمكانية الاحتفاظ بحقوقه كما هي، وذلك عن طريق تحويل التسجيل الدولي إلى طلب وطني / إقليمي مودع بشكل مباشر لدى مكتب الطرف المتعاقد المعين.
- يجب إيداع التحويل في غضون ثلاثة أشهر اعتباراً من تاريخ تدوين شطب التسجيل الدولي بناء على طلب أحد مكاتب المنشأ في السجل الدولي.
- يتعامل مكتب الطرف المتعاقد المعين مع طلب التحويل كما لو كان قد أودع في تاريخ التسجيل الدولي أو في تاريخ التعيين اللاحق.
- تخضع العملية الفعلية للقوانين واللوائح والممارسات الوطنية (لا يوجد إجراء خاص بالويبو).

**السؤال 1:** هل يمكن "تحويل" تعيينات عديدة بموجب تسجيل دولي إلى تسجيلات وطنية مختلفة، بدون شطب التسجيل أو الطلب الأساسي؟

**الجواب 1:** لا يمكن التحويل إلا بعد عملية شطب للتسجيل الدولي بناء على طلب مكتب المنشأ وفقاً للمادة 6(4) من البروتوكول. وهكذا، فإن صاحب التسجيل إذا قام طواعية بالحد من حماية تسجيله الدولي أو بالتخلي عنها، أو إذا طلب شطبها، فقد القدرة على الاستفادة من الإمكانية التي تنص عليها المادة 9 (خامساً) من البروتوكول، ألا وهي طلب تحويل التسجيل الدولي إلى طلبات وطنية مع الاحتفاظ بتاريخ التسجيل الدولي.

**السؤال 2:** رغم أن طلب الأساسي تم شطبه منذ أكثر من عام، فإن المكتب الدولي لم يدون الشطب في السجل الدولي حتى الآن. ولكي أتقدم بطلب للتحويل، يجب أن يخطرني المكتب الدولي باعتباري صاحب التسجيل والمكتب المعنية في أسرع وقت ممكن.

**الجواب 2:** لا يستطيع المكتب الدولي أن يدون شطب أحد التسجيلات الدولية وفقاً للمادة 6(4) ما لم يخطره مكتب المنشأ بأن التسجيل أو الطلب الأساسي تم وقف أثره. ومكتب المنشأ ملزم فقط بإخطار المكتب الدولي عندما يحدث وقف أثر التسجيل أو الطلب الأساسي في فترة الاعتماد البالغة خمسة أعوام. لكن ينبغي مراعاة أن مهلة الأشهر الثلاثة للتقدم بالتماس التحويل تبدأ من تاريخ تدوين الشطب في السجل الدولي، وليس من تاريخ وقف أثر التسجيل أو الطلب الدولي.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن مكتب الطرف المتعاقد المعين يتعامل مع طلب التحويل كما لو كان قد أودع في تاريخ التسجيل الدولي أو في تاريخ التعيين اللاحق.

**السؤال 3:** تلقينا الإخطار بشطب تسجيلنا الدولي بناء على طلب مكتب المنشأ وفقا للمادة 6(4) من البروتوكول. إلا أن الإخطار الذي أرسله المكتب الدولي لا يتضمن التاريخ الذي تم فيه شطب التسجيل الدولي. فما هو تاريخ الشطب، هل هو تاريخ التدوين في السجل الدولي أم التاريخ الفعلي لشطب الطلب الأساسي؟

**الجواب 3:** تاريخ التدوين في السجل الدولي هو تاريخ شطب التسجيل الدولي. ومن ثم، فإنه يجب إيداع الطلب الوطني في غضون ثلاثة أشهر اعتبارا من ذلك التاريخ الذي تم فيه التدوين في السجل الدولي.

**السؤال 4:** هل توجد استمارة يمكن استخدامها لإيداع طلب للتحويل؟

**الجواب 4:** لا يخضع هذا الإيداع للبروتوكول ولا للأئحة التنفيذية، كما أن المكتب الدولي ليس له أي دور فيه. بل إن كل طرف متعاقد هو الذي يحدد طرائق إنفاذ التحويل إلى طلب وطني أو إقليمي. ونظرا إلى أن هذه المسألة تنحصر كليا بين صاحب التسجيل الدولي المشطوب ومكاتب الأطراف المتعاقدة المعنية في هذا التسجيل، فإن المكتب الدولي ليس لديه أية استمارة لإيداع طلبات التحويل.

ويمكن العثور على إشارة مختصرة للإجراءات المعمول بها فيما يتعلق بالتحويل لدى عديد من الأطراف المتعاقدة على العنوان التالي: [http://www.wipo.int/madrid/en/members/ipoffices\\_info.html](http://www.wipo.int/madrid/en/members/ipoffices_info.html). وتوجد المعلومات المتعلقة بإجراءات التحويل لدى كل طرف، طبقا لتبليغات المكاتب المعنية، تحت عنوان "موضوعات متنوعة".

## معلومات مفيدة

### التقرير العالمي للملكية الفكرية لعام 2013

#### أدوات التوسيم – السمعة والصورة في الاقتصاد العالمي

تعد أدوات التوسيم ملمحا مهما من ملامح الحياة اليومية. فبالنسبة للشركات، يمكن أن تمثل السمعة والصورة اللتان تحملهما أدوات التوسيم مصدرا مهما للتمتع بميزة تنافسية. ومع ذلك، فإن دلائل تأثير التوسيم على الاقتصاد ككل لا تزال محدودة.

ويستكشف التقرير العالمي للملكية الفكرية لعام 2013، والذي نشرته المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، الدور الذي تلعبه أدوات التوسيم في الاقتصاد العالمي المعاصر. وينظر التقرير في كيفية تطور سلوك التوسيم واستخدام العلامات التجارية في الآونة الأخيرة، واختلافها بين البلدان، وماذا وراء الأسواق لأدوات التوسيم، وما هي الدروس التي يمكن استخلاصها من البحث الاقتصادي لتفيد في إعداد سياسات العلامات التجارية، وكيفية تأثير استراتيجيات التوسيم على الأنشطة الابتكارية للشركات.

ويمكن معرفة المزيد عن طريق الصفحة التالية على الإنترنت:

[http://www.wipo.int/econ\\_stat/en/economics/wipr](http://www.wipo.int/econ_stat/en/economics/wipr)، التي تتضمن أيضا رابطا إلكترونيا للبلاغ الصحفي المتعلق بالتقرير وستحتوي، في المستقبل القريب، على فيديو الإعلان عن نشر التقرير.

## نسخة 2013 من الاستعراض السنوي لنظام مدريد

قامت الويبو، بدعم من عدد كبير من مكاتب الملكية الفكرية، بإعداد نسخة 2013 من الاستعراض السنوي لنظام مدريد، التي تتضمن معلومات إحصائية شاملة ومعلومات أخرى عن استخدام نظام مدريد، وإدارته (بما في ذلك الإيرادات والرسوم)، وأحدث التطورات المتعلقة بنطاقه الجغرافي وإطاره القانوني.

ويمكن الاطلاع على الاستعراض السنوي لنظام مدريد لعام 2013 في:

[http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/marks/940/wipo\\_pub\\_940\\_2012.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/marks/940/wipo_pub_940_2012.pdf). ويمكن طلب نسخ ورقية (مجانية) عن طريق البريد الإلكتروني: [publications.mail@wipo.int](mailto:publications.mail@wipo.int).

## مؤشرات الملكية الفكرية العالمية – 2013

يقدم منشور الويبو "مؤشرات الملكية الفكرية العالمية لعام 2013" مجموعة كبيرة من المؤشرات التي تغطي المجالات التالية من الملكية الفكرية: البراءات، ونماذج المنفعة، والعلامات التجارية، والتصاميم الصناعية، والكائنات الدقيقة، وحماية الأصناف النباتية. وهو يستند إلى بيانات من مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية، والويبو، والبنك الدولي، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو).

ويمكن الاطلاع على مؤشرات الملكية الفكرية العالمية لعام 2013 في:

[http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/intproperty/941/wipo\\_pub\\_941\\_2013.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/intproperty/941/wipo_pub_941_2013.pdf). ويمكن طلب نسخ ورقية (مجانية) عن طريق البريد الإلكتروني: [publications.mail@wipo.int](mailto:publications.mail@wipo.int).

## شهادات مستخدمي نظام مدريد: علامة "دزاما" DZAMA المدغشقرية

شهد شهر يوليو الماضي لقاء مع شركة فيدزار VIDZAR، وهي شركة مدغشقرية تنتج الروم والمشروبات الروحية منذ أكثر من 30 عاماً، وكان الغرض من اللقاء هو اكتشاف ما يمثله نظام مدريد بالنسبة لواحد من أحدث مستخدميه. وتبين أنهم وجدوا في نظام مدريد شراكة تتسم بالجودة ويمكن الاعتماد عليها في استراتيجيتهم الخاصة بتمية الصادرات.

ونحن ندعوكم لاستكشاف الأسباب التي جعلت النظام يصبح أداة غير عادية بالنسبة لشركات البلدان الأقل نمواً مثل فيدزار VIDZAR وكيف يمكن لطاقتهم حماية علامة تجارية مثل دزاما DZAMA أن يتسع على الصعيد الدولي. وفي هذا الصدد، قد ترغبون في مشاهدة فيديو المقابلة الجديد من سلسلة "ما يقوله المستخدمون عن نظام مدريد" التي يمكن العثور عليها في: <http://www.wipo.int/multimedia/en/madrid/madrid-videos/index.html>.

## نتائج الندوة التي عقدت بشأن نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات

ما زالت الويبو تنظر إلى التدريب باعتباره أفضل مبادرة لتعزيز استخدام نظام مدريد على نحو أفضل.

ترمي هذه الندوات، التي تقام بشكل تقليدي منذ 1996، إلى تلبية رغبات المستخدمين فيما يتعلق بالإرشاد بخصوص إمكانيات نظام مدريد، والحاجة إلى التصدي لشواغلهم القانونية والتشغيلية اليومية، وتزويدهم بالتحديات الضرورية بشأن آخر التطورات والاتجاهات.

وهكذا، عقدت الدورة التاسعة والأربعون للندوة المعنية بنظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات في المكتب الدولي للويبو في جنيف، في 28 و29 نوفمبر 2013.

وحضر هذه الندوة أكثر من 45 مشاركا من 25 بلدا، وكانوا بصورة رئيسية من وكلاء العلامات التجارية الصناعيين والمستقلين والداخلين (من العاملين في المجال شبه القانوني وكذلك المحامين)، الذين يقوم معظمهم بإيداع طلبات للتسجيل الدولي للعلامات التجارية و/ أو يديرون هذه التسجيلات. كما شارك في الندوة أيضا ممثلون لبعض مكاتب الملكية الفكرية الوطنية.

وتقام هذه الندوة مرتين كل عام في مقر الويبو في جنيف؛ مرة في الربيع والأخرى في الخريف، على التوالي. وللبقاء على علم بأحدث المستجدات في هذا الشأن، قد يرغب المستخدمون في الاشتراك في النشرة الإخبارية الإلكترونية لنظام مدريد (<http://www.wipo.int/madrid/en/subscribe.html>) كي يتلقوا إخطارات آلية عبر البريد الإلكتروني عن شؤون نظام مدريد، بما فيها الاجتماعات والندوات المقبلة.

## أيام العطل في الويبو لعام 2014

عملا بأحكام المادة 32(2)"5" من اللائحة التنفيذية المشتركة، يُنهي إلى علم المستخدمين، بموجب ما يلي، بأن المكتب الدولي للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) لن يكون مفتوحا للجمهور في الأيام التالية من عام 2014، إضافة إلى أيام السبت والأحد:

- الأربعاء 1 يناير 2014 (رأس السنة)
- الخميس 2 يناير 2014 (رأس السنة)
- الجمعة 18 أبريل 2014 (عيد الفصح)
- الاثنين 21 أبريل 2014 (عيد الفصح)
- الخميس 29 مايو 2014 (عيد الصعود)
- الاثنين 9 يونيو 2014 (عيد العنصرة)
- الخميس 11 سبتمبر 2014 (عيد الصوم في جنيف)
- الاثنين 6 أكتوبر 2014 (عيد الأضحى)
- الخميس 25 ديسمبر 2014 (عيد الميلاد)
- الجمعة 26 ديسمبر 2014 (عيد الميلاد)

وللمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على المذكرة الإعلامية رقم [No. 33/2013](#).



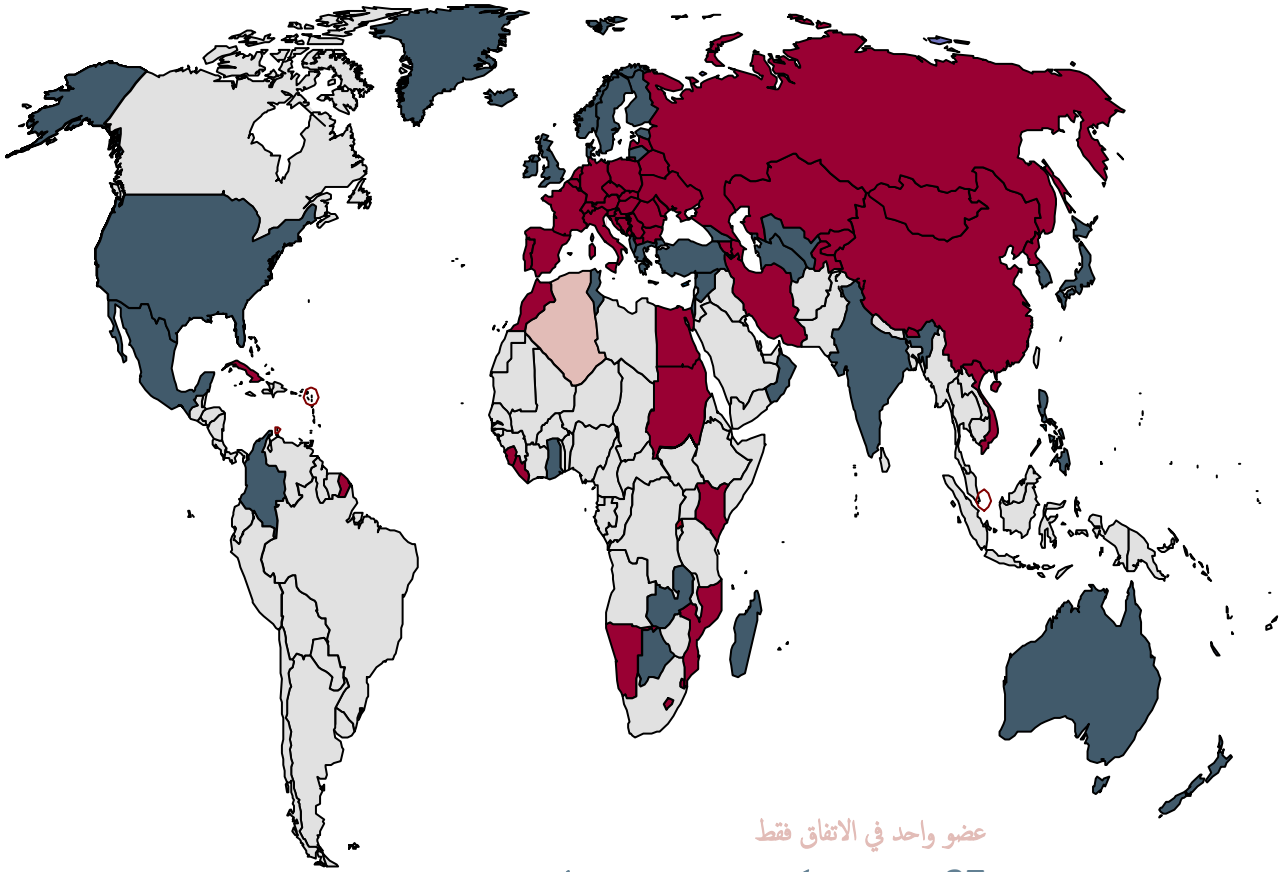
## خدمة الزبائن في نظام مدريد – أيام العمل أثناء عطل عيد الميلاد

يرجى ملاحظة أن خدمة الزبائن في نظام مدريد لن يمكن الوصول إليها عبر الهاتف يوم 24 ديسمبر 2013 أثناء عطل عيد الميلاد، وذلك بالإضافة إلى أيام العطل الرسمية في الويبو (انظر ما سبق لمزيد من المعلومات).

ساعات العمل العادية	الاثنين 23 ديسمبر 2013
المكتب الدولي مفتوح، لكن إدارة خدمة الزبائن مغلقة.	الثلاثاء 24 ديسمبر 2013
المكتب الدولي مغلق.	الأربعاء 25 ديسمبر 2013
المكتب الدولي مغلق.	الخميس 26 ديسمبر 2013
ساعات العمل العادية	الجمعة 27 ديسمبر 2013
ساعات العمل العادية	الاثنين 30 ديسمبر 2013
ساعات العمل العادية	الثلاثاء 31 ديسمبر 2013
المكتب الدولي مغلق.	الأربعاء 1 يناير 2014
المكتب الدولي مغلق.	الخميس 2 يناير 2014
ساعات العمل العادية	الجمعة 3 يناير 2014

وإذا كانت لديكم أية استفسارات، يمكنكم دائماً الاتصال بفريق مدريد أو مخاطبة البريد الإلكتروني [intreg.mail@wipo.int](mailto:intreg.mail@wipo.int).

## خريطة اتحاد مدريد



عضو واحد في الاتفاق فقط

37 عضوا في البروتوكول فقط (بما فيها الاتحاد الأوروبي)

54 عضوا في الاتفاق والبروتوكول

92 عضوا

## كيفية الاتصال بنا:

للاستفسارات العامة: خدمة زبائن نظام مدريد، الهاتف: +41 22 338 8686، والبريد الإلكتروني: [intreg.mail@wipo.int](mailto:intreg.mail@wipo.int).

مواعيد تلقي المكالمات: من الساعة 9:00 صباحا إلى الساعة 6:00 مساء بتوقيت أوروبا الوسطى (من الساعة 3:00 صباحا إلى الساعة 11:00 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة).

للاستفسارات الخاصة بالمستخرجات: وحدة سجلات الزبائن، الهاتف: +41 22 338 8484، البريد الإلكتروني: [madrid.records@wipo.int](mailto:madrid.records@wipo.int).

للاستفسارات المحددة: يرجى الاتصال بأحد أفرقة الاتصال التالية، المنظمة بحسب مكتب المنشأ/محل الإقامة.

### الفريق 3:

[madrid.team3@wipo.int](mailto:madrid.team3@wipo.int)

الهاتف: +41 22 338 750 3

أستراليا	AU
البحرين	BH
بوتان	BT
بوتسوانا	BW
الصين	CN
قبرص	CY
الدانمارك	DK
فنلندا	FI
المملكة المتحدة	GB
اليونان	GR
إيرلندا	IE
إسرائيل	IL
إسبانيا	IS
اليابان	JP
كينيا	KE
جمهورية كوريا	KR
نيوزيلندا	NZ
النرويج	NO
عمان	OM
الفلبين	PH
رواندا	RW
السويد	SE
سنغافورة	SG
تركيا	TR
الولايات المتحدة الأمريكية	US
فيت نام	VN

### الفريق 2:

[madrid.team2@wipo.int](mailto:madrid.team2@wipo.int)

الهاتف: +41 22 338 750 2

ألبانيا	AL
النمسا	AT
أذربيجان	AZ
البوسنة والهرسك	BA
بنيلوكس	BX
بيلاروس	BY
ألمانيا	DE
إستونيا	EE
جورجيا	GE
غانا	GH
كرواتيا	HR
الهند	IN
إيران (جمهورية - الإسلامية)	IR
إيطاليا	IT
قيرغزستان	KG
كازاخستان	KZ
ليبيريا	LR
ليسوتو	LS
ليتوانيا	LT
لاتفيا	LV
الجيل الأسود	ME
ناميبيا	NA
صربيا	RS
الاتحاد الروسي	RU
السودان	SD
سلوفينيا	SI
سلوفاكيا	SK
سيراليون	SL
سان مارينو	SM
سوازيلند	SZ
طاجيكستان	TJ
تركمنستان	TM
أوكرانيا	UA
أوزبكستان	UZ
زامبيا	ZM

### الفريق 1:

[madrid.team1@wipo.int](mailto:madrid.team1@wipo.int)

الهاتف: +41 22 338 750 1

أنبيقوا وبرودا	AG
أرمينيا	AM
بلغاريا	BG
بونير وسانت أوستاتوس وسابا	BQ
سويسرا	CH
كولومبيا	CO
كوبا	CU
كوراساو	CW
الجمهورية التشيكية	CZ
الجزائر	DZ
مصر	EG
الاتحاد الأوروبي	EM
إسبانيا	ES
فرنسا	FR
هنغاريا	HU
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	KP
ليختنشتاين	LI
المغرب	MA
موناكو	MC
جمهورية مولدوفا	MD
مدغشقر	MG
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	MK
منغوليا	MN
المكسيك	MX
موزامبيق	MZ
بولندا	PL
البرتغال	PT
رومانيا	RO
سان تومي وبرينسيبي	ST
سان مارتن	SX
الجمهورية العربية السورية	SY
تونس	TN